

ミャンマー語



Yucho Tetsuzuki App

နေထိုင်ခွင့်ကာလစသည့် အချက်အလက် အသစ်ပြောင်းလဲသည့် လုပ်ငန်းစဉ်ပြုလုပ်နည်း



လုပ်ငန်းစဉ်ပြုလုပ်ရန် ကြာချိန်

15 မိနစ်မှ 20 မိနစ်ခန့်

အဆင့် 1

နိဒါန်း

ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုမည့်သူဖြစ်ပါက အက်ပလီကေးရှင်းကို ဒေါင်းလုဒ်ဆွဲပါ။



အက်ပလီကေးရှင်းကို
ဤနေရာမှ
ဒေါင်းလုဒ်ဆွဲပါ

iOS ဗားရှင်း

Android ဗားရှင်း



Yucho Tetsuzuki App

ရှာဖွေခြင်း

iOS သည် US နှင့် အခြားနိုင်ငံများတွင် မှတ်ပုံတင်ထားသော Apple Inc. ၏ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်ဖြစ်ပါသည်။
Android သည် Google LLC ၏ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်ဖြစ်ပါသည်။

1

利用規定
Terms of Use

下記のスマートフォンアプリ利用規定を確認し、ご同意いただける場合は、「同意する」を選択してください。

Please check the smartphone application terms of use below and select "Agree" if you agree.

スマートフォンアプリ利用規定
(Smartphone App Terms of Use)

同意する (Agree)

同意しない (Disagree)

အသုံးပြုမှုစည်းကမ်းချက်များကို
အတည်ပြုပြီး 「同意する (Agree)」
(သဘောတူပါသည်) ကို ရွေးချယ်ပါ

2

Language

ご希望のお手続きをお選びください

新しく口座をつくりたい

子どもの口座をつくりたい

お客さま情報の申告をしたい
お取引目的等の申告/在留期間等の情報更新/取引時確認

住所・氏名を変更したい

「Language」(ဘာသာစကား) ၌ ဘာသာစကားကို
ရွေးချယ်ပြီး မိန့်မှ 「在留期間等の情報更新」
(နေထိုင်ခွင့်ကာလစသည့် အချက်အလက်
အသစ်ပြောင်းလဲခြင်း) ကို ရွေးချယ်ပါ
* ဂျပန်ဘာသာ၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ၊ တရုတ်ဘာသာ၊
ဗီယက်နမ်ဘာသာကို တူညီစွာ ထောက်ပံ့ထားသည်။

3

個人情報のお取り扱い

本アプリでご入力いただいた情報は、ゆうちょ銀行のプライバシーポリシーに従って取り扱います。プライバシーポリシーおよび個人情報の利用目的は、下記のゆうちょ銀行Webサイトをご確認ください。ご同意いただける場合は、「同意する」を選択してください。

個人情報のお取り扱いについて

同意する

同意しない

**** 暗証番号を再登録したい

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအချက်အလက်
ကိုင်တွယ်အသုံးပြုမှုကို အတည်ပြုပြီး 「同意
する」(သဘောတူပါသည်) ကို ရွေးချယ်ပါ

4

お客さま情報の申告を始めます。このお手続きは、口座名義人様ご本人が行ってください

ATMやゆうちょダイレクト等、お取引目的に関するメッセージが表示された方もこちらでお手続きいただけます

お手続きの流れを確認しますか

確認する

確認しない

လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်ဆင့်ကို စစ်ဆေးအတည်ပြု
လိုပါက 「確認する」(စစ်ဆေးအတည်ပြုမည်) ကို
ရွေးချယ်ပါ
စစ်ဆေးအတည်ပြုရန် မလိုအပ်ပါက 「確認
しない」(စစ်ဆေးအတည်မပြုပါ) ကို ရွေးချယ်ပါ

5

お手続きの流れを確認しますか

確認しない

やり直す

Step.1
注意事項のご確認

お手続き前に注意事項をご確認ください

注意事項を確認する

「注意事項を確認する」(သတိပြုရန်
အချက်များကို စစ်ဆေးအတည်ပြုမည်) ကို
ရွေးချယ်ပြီး သတိပြုရန်အချက်များကို
စစ်ဆေးအတည်ပြုပါ

ထို့နောက် အဆင့် 2 ကို ကြည့်ပါ

အဆင့် 2

ကာယကံရှင်ဖြစ်ကြောင်း အတည်ပြုခြင်း

ငွေစာရင်းအကောင့်ပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင် လုပ်ဆောင်ပါ
နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားမှ အိုင်စီချစ်ပ်ပြား ဖတ်ရှုခြင်းနှင့် မျက်နှာဓာတ်ပုံရိုက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။
(NFC လုပ်ဆောင်ချက်နှင့် ကင်မရာလုပ်ဆောင်ချက်တို့ ပါရှိသည့် စမတ်ဖုန်း လိုအပ်ပါသည်)

6

「記号番号」
(သင်္ကေတနံပါတ်)ကို
ဘဏ်စာအုပ် သို့မဟုတ် Cash
Card ၌ ဖော်ပြထားပါသည်။

「記号番号」
(သင်္ကေတနံပါတ်)ကို ထည့်ပါ

7

「外国籍」(နိုင်ငံခြားသား)ကို ရွေးချယ်ပါ

8

「持っている」(ရှိပါသည်)ကို ရွေးချယ်ပါ

9

「在留期間等の情報更新時の注意事項を確認する」
(နေထိုင်ခွင့်ကာလစသည့်
အချက်အလက်များကို
အသစ်ပြောင်းလဲသည့်အချိန်၌
သတိပြုရမည့်အချက်များကို
အတည်ပြုမည်)ကို ရွေးချယ်ပြီး
သတိပြုရန်အချက်များကို
စစ်ဆေးအတည်ပြုပါ

10

အိုင်စီချစ်ပ်ဖတ်ရန်အတွက်
လမ်းညွှန်ချက်များကို အတည်ပြုပြီး「
次へ」(ဆက်သွားမည်)ကို ရွေးချယ်ပါ

11

「နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားနံပါတ်」သည် နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား၏
ညာဘက်အပေါ်၌ ဖော်ပြထားသော ရောမကဏန်း 12 လုံးပါရှိသည့်
နံပါတ်ဖြစ်ပါသည်။

နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားနံပါတ်
ရိုက်ထည့်ပြီး「次へ」
(ဆက်သွားမည်)ကို ရွေးချယ်ပါ

12

နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားမှ အိုင်စီချစ်ပ်ကို
စမတ်ဖုန်းဖြင့် ဖတ်ပါ
* အိုင်စီချစ်ပ်ကို ဖတ်၍မရပါက
စမတ်ဖုန်းချိန်ထားသည့်နေရာကို
ပြောင်းလဲပြီး စမ်းသပ်ကြည့်ပါ။

13

နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား၏
နောက်ကျောဘက်ကို
ဓာတ်ပုံရိုက်ပြီး ရိုက်ကူးမှုရလဒ်ကို
အတည်ပြုပါ
(ကင်မရာ ပွင့်လာပါမည်)

14

မျက်နှာဓာတ်ပုံ (ကင်မရာ
ပွင့်လာပါမည်)

ထို့နောက် အဆင့် 3 ကို ကြည့်ပါ

15

📌 続いて、在留カード情報のご入力をお願いします

📌 在留カードに記載の生年月日を入力してください

1977			
1978			
1979			
1980	年	1	月 1 日
1981		2	2
1982		3	3

မွေးသက္ကရာဇ် ထည့်သွင်းပါ

* ⑮ မှ ⑳ ၌ ထည့်သွင်းလိုက်သော အကြောင်းအရာနှင့် နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား ဖတ်ရှုမှုရလဒ်တို့ ကွဲလွဲနေပါက လုပ်ငန်းစဉ်ကို အပြီးသတ်နိုင်မည့် မဟုတ်ပါ။
(နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားအချက်အလက် မှန်ကန်စွာ မဖတ်နိုင်ခဲ့ပါက ညာဖက်အောက်နားကို ကြည့်ပါ။)

16

📌 国籍・地域を選択してください

📌 選択肢に当てはまるものがない場合、お近くのゆうちょ銀行、郵便局の貯金窓口でお手続きをお願いいたします

よく選択される国名

ベトナム

中国

フィリピン

နိုင်ငံသား၊ အရပ်ဒေသတို့ကို ရွေးချယ်ပါ

17

📌 在留資格を選択してください

技能実習 1 号イ
技能実習 1 号ロ
技能実習 2 号イ
技能実習 2 号ロ
留学

နေထိုင်ခွင့်အမျိုးအစားကို ရွေးချယ်ပါ

18

📌 在留期間を入力してください

無期限 >>

1 年 0 月

1 年 1 月

1 年 2 月

1 年 3 月

1 年 4 月

နေထိုင်ခွင့်ကာလ ထည့်သွင်းပါ

19

📌 在留期間満了日を入力してください

無期限 >>

2022	2	28
2023	3	29
2024	4	30
2025	年 5 月 31 日	
2026	6	

နေထိုင်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးမည့်ရက်ကို ထည့်သွင်းပါ

20

📌 有効期限を入力してください

2022	2	28
2023	3	29
2024	4	30
2025	年 5 月 31 日	
2026	6	
2027	7	

သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်ကို ထည့်သွင်းပါ

21

📌 入国年月日を選択してください

2021	2	28
2022	3	29
2023	4	30
2024	年 5 月 31 日	
2025	6	

ဂျပန်ရောက်သည့် ရက်စွဲကို ထည့်သွင်းပါ

နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား အချက်အလက် မှန်ကန်စွာမဖတ်နိုင်ခဲ့ပါက

✕ お手続きをやめる やり直す

📌 在留カードから読み取った情報と入力内容が一致しません

📌 入力内容に誤りがないことを確認してください

誤りがない やり直す

📌 大変申し訳ございませんが、お客様の在留カードの情報が正しく読み取れないため、本アプリではお手続きいただけません

📌 お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口でお手続きをお願いします

နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားမှ ဖတ်လိုက်သောအချက်အလက်နှင့် ထည့်သွင်းထားသော အကြောင်းအရာတို့ ထပ်တူမကျသည့်အခါ ဤအက်ပလီကေးရှင်းကိုသုံးပြီး လုပ်ငန်းစဉ်ဆောင်ရွက်ခြင်း ပြုနိုင်မည်မဟုတ်ပါ။ အနီးနားရှိ ယူးချောဘဏ် သို့မဟုတ် စာတိုက်မှ ငွေစုကောင်တာတွင် လုပ်ငန်းစဉ်လုပ်ဆောင်ရန် မေတ္တာရပ်ခံပါသည်။

အဆင့် 4

လိုအပ်သောအချက်အလက်များကို ထည့်သွင်းပါ

22 Step.3 必要情報のご入力

「犯罪による収益の移転防止に関する法律」に基づき、ご職業やお取引を行う目的等のご申告をお願いします

取引時確認について ?

次へ

ဖန်သားပြင်မှ အကြောင်းအရာကို အတည်ပြုပြီး「次へ」(ဆက်သွားမည်) ကို ရွေးချယ်ပါ

23 職業・勤務先（学生の方はご就学先）についてお伺いします

ご職業を選択してください

会社員／団体職員
会社役員／団体役員
パート／アルバイト／派遣社員／契約社員
個人事業主／自営業
公務員

အလုပ်အကိုင်ကို ရွေးချယ်ပါ
* ထည့်သွင်းလိုက်သည့် အကြောင်းအရာ ပေါ်မူတည်၍ ㊟ ㊢ ㊤ ㊦ ㊧ ㊨ ကို မဖော်ပြသည့်အခြေအနေလည်း ရှိနိုင်ပါသည်။

24 事業／業種を選択してください

複数選択可

☐ 農業／漁業／林業／鉱石業
☐ 製造業
☐ 建設業
☐ 情報通信業
☐ 運輸業

လုပ်ငန်း/အလုပ် ကို ရွေးချယ်ပါ

25 業務内容も選択してください

回答しない >>

営業
一般事務
総務・経理
企画・管理
製造・開発

လုပ်ငန်းအကြောင်းအရာကို ရွေးချယ်ပါ

26 役職を選択してください

回答しない >>

代表者
役員
管理職
一般社員（パート・アルバイトを含む）

ရာထူးတာဝန်ကို ရွေးချယ်ပါ

27 年収を選択してください

回答しない >>

0円～100万円以下
100万円超～300万円以下
300万円超～500万円以下
500万円超～700万円以下
700万円超～900万円以下

တစ်နှစ်ဝင်ငွေကို ရွေးချယ်ပါ

28 勤務先・就学先の会社名・学校名を入力してください

会社名には法人の種類（株式会社など）、学校名には学校の種類（大学など）を含めてご入力ください
例：〇〇株式会社、〇〇大学

回答しない >>

勤務先・就学先名

သင်အလုပ်လုပ်သောနေရာ၊ သင်တက်သောကျောင်းတို့၏ ကုမ္ပဏီအမည်၊ ကျောင်းအမည်တို့ကို ထည့်သွင်းပါ

29 勤務先・就学先のご住所を入力してください

回答しない >>

郵便番号から住所を検索
（事業所の個別番号やビル階層番号は使えません）

都道府県から選択

သင်အလုပ်လုပ်သောနေရာ၊ သင်တက်သောကျောင်းတို့၏လိပ်စာကို ထည့်သွင်းပါ

30 勤務先・就学先の電話番号を入力してください

回答しない >>

0000 - 0000 - 0000

သင်အလုပ်လုပ်သောနေရာ၊ သင်တက်သောကျောင်းတို့၏ ဖုန်းနံပါတ်ကို ထည့်သွင်းပါ

31 続いて、お取引の目的や内容についてお伺いします

経済制裁対象国等のお取引はありますか。または経済制裁対象国等に保有している資産はありますか

経済制裁対象国等について ?

ある
ない

စီးပွားရေးပိတ်ဆို့ဒဏ်ခတ်ထားသောနိုင်ငံများနှင့် ငွေပေးငွေယူရှိပါက「ある」(ရှိသည်) ကို ရွေးချယ်ပြီး စာရင်ပေါ်မှ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်းလိုက်နာထည့်သွင်းပါ မရှိပါက「ない」(မရှိပါ) ကို ရွေးချယ်ပါ

32 口座の主なご利用目的を選択してください

貯蓄／資産運用
給与受取
年金受取
生活費決済
事業費決済

အကောင့်အသုံးပြုရသည့် အဓိကရည်ရွယ်ချက်ကို ရွေးချယ်ပါ

33 ほかに口座のご利用目的がある場合は選択してください

ほかの利用目的はない >>

複数選択可

☐ 貯蓄／資産運用
☐ 年金受取
☐ 生活費決済

အကောင့်အသုံးပြုရသည့် အခြားရည်ရွယ်ချက်ရှိပါက ရွေးချယ်ပါ မရှိပါက「ほかの利用目的はない」(အသုံးပြုရသည့်အခြားရည်ရွယ်ချက် မရှိပါ) ကို ရွေးချယ်ပါ

34

お取引する資金の原資（出所）を選択してください

複数選択可

☐ 給与

☐ 年金

☐ 貯蓄

☐ 家賃等収入

ရန်ပုံငွေအရင်းအမြစ်ကို ရွေးချယ်ပါ

35

予定しているお取引（預入・払戻・送金）の頻度・金額についてお伺いします

お取引の頻度を選択してください

取引頻度について

週に3回以上

週に1回

ငွေပေးငွေယူ ကြိမ်နှုန်းကို ရွေးချယ်ပါ

36

1か月あたりの取引金額を選択してください

住宅の売買代金など一時的かつ高額な収入や出費は除きます

取引金額について

1万円以下

1万円超～5万円以下

5万円超～10万円以下

1 လလျှင်ရှိနိုင်မည့် ငွေပေးငွေယူ ပမာဏကို ရွေးချယ်ပါ

37

今後のお取引で、1回あたり200万円を超える現金取引（預入・払戻）を予定していますか

予定している

予定していない

1 ကြိမ်လျှင် ယန်း သိန်း 20 ကျော်သည့် ငွေသားဖြင့် ငွေပေးငွေယူရန် အစီအစဉ် ရှိပါက「予定している」(အစီအစဉ်ရှိသည်) ကို ရွေးချယ်ပြီး စေရင်မှ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်း လိုက်နာထည့်သွင်းပါ။ အစီအစဉ်မရှိပါက「予定していない」(အစီအစဉ်မရှိပါ) ကို ရွေးချယ်ပါ။

38

国際送金を利用する予定はありますか

ある

ない

နိုင်ငံတကာ ငွေလွှဲပေးပို့ရန် အစီအစဉ် ရှိပါက「ある」(ရှိသည်) ကို ရွေးချယ်ပြီး စေရင်မှ လမ်းညွှန်ချက်အတိုင်း လိုက်နာထည့်သွင်းပါ။ အစီအစဉ်မရှိပါက「ない」(မရှိပါ) ကို ရွေးချယ်ပါ။

39

お取引の目的・内容をご入力いただき、ありがとうございました

次へ

「次へ」(ဆက်သွားမည်) ကို ရွေးချယ်ပါ

40

Step.4
手続き内容確認

お手続きいただく内容を確認してください

お手続き内容を確認する

「お手続き内容を確認する」
(လုပ်ငန်းစဉ်အကြောင်းအရာများကို အတည်ပြုစစ်ဆေးမည်) ကို ရွေးချယ်ပါ

41

お手続き内容確認

お手続き内容をご確認いただき、よろしければ「申し込む」ボタンを押してください。内容を修正される場合は、「修正」ボタンを押してください。

お手続きにあたっての確認事項

以下の事項をご確認のうえチェックをいれてください

☐ 外国政府等における重要な公的地位にある方/そのご家族（外国PEPs）に該当しません。

外国PEPsについて

* 該当する場合、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の窓口でお手続きをお願いします。

နိုင်ငံရပ်ခြားအစိုးရများ၏ အရေးပါသော အစိုးရဆိုင်ရာ ရာထူးရာခံရှိသူများ၊ ၎င်းတို့၏ မိသားစုဝင်များမဟုတ်ပါက အမှန်ခြစ်ဘောက်စ်ကို ရွေးချယ်ပါ

42

お手続きにあたっての確認

以下の事項をご確認のうえチェックをい

☐ 外国政府等における重要な公的地位にある方/そのご家族（外国PEPs）に該当しません。

外国PEPsについて

* 該当する場合、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の窓口でお手続きをお願いします。

国際送金の予定

ない

修正

申し込む

「申し込む」
(လျှောက်ထားမည်) ကို ရွေးချယ်လိုက်ပါက လုပ်ငန်းစဉ်ပြီးဆုံးပါပြီ

လုပ်ငန်းစဉ်အကြောင်းအရာ အတည်ပြုစစ်ဆေးသည့် စေရင်တွင် ဖော်ပြထားသည့် အကြောင်းအရာများကို စစ်ဆေးအတည်ပြုပြီးနောက်「申し込む」
(လျှောက်ထားမည်) ကို ရွေးချယ်လိုက်ပါက ပြီးဆုံးပါပြီ
* လုပ်ငန်းစဉ်ပြီးဆုံးအကြောင်းစေရင်သို့ရောက်သွားပါက ပြီးဆုံးပြုဖြစ်ပါသည်။ ပြီးဆုံးသည့်အချိန်၌ အီးမေးလ်စသည်တို့ဖြင့် အသိပေးခြင်း မရှိပါ။

[နေထိုင်ခွင့်ကာလစသည့် အချက်အလက် အသစ်ပြောင်းလဲသည့် လုပ်ငန်းစဉ်သည် အထက်ဖော်ပြပါနေရာတွင် ပြီးဆုံးပြုဖြစ်ပါသည်]

ဤနေရာ၌ စုံစမ်းမေးမြန်းပါ

Yucho Tetsuzuki App

အထွေထွေစုံစမ်းမေးမြန်းမှုများ

- ဂျပန်ဘာသာဖြင့်သာ လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားမပြောတတ်သည့်ဖောက်သည်ဖြစ်ပါက ဂျပန်စကားပြောတတ်သည့်သူနှင့်အတူ ဆက်သွယ်ပေးပါ။
- လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးသည့်အချိန်ကို ယူချောဘဏ်၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် အတည်ပြုပါ။

နေထိုင်ခွင့်ကာလစသည့် အချက်အလက်များ အသစ်ပြောင်းလဲခြင်း နှင့်ပတ်သက်၍ စုံစမ်းမေးမြန်းခြင်း

ယူချောအက်ပလီကေးရှင်း Support Desk

0120-210-765 (ဖုန်းခေါ်ဆိုခ အခမဲ့)

ဖောက်သည်အချက်အလက်စီမံခန့်ခွဲမှုစင်တာ

0120-340-004 (ဖုန်းခေါ်ဆိုခ အခမဲ့)

- ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ တရုတ်၊ ဗီယက်နမ်နှင့် ကိုရီးယားဘာသာစကားတို့ဖြင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးပါသည်။
- လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးသည့်အချိန်ကို ယူချောဘဏ်၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် အတည်ပြုပါ။

ဤလက်ကမ်းကြော်ငြာတွင် ပင်မလုပ်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းစဉ်များကို ဖော်ပြထားသော်လည်း အချို့သောလုပ်ငန်းစဉ်များ (စေရင်များ) ကို ချန်လှပ်ထားပါသည်။

စာတိုက်သည် ယူချောဘဏ်၏ ဂျာနယ်စည်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှုတို့ကို ကိုင်တွယ်သည့် ဘဏ်ကိုယ်စားလှယ်ဖြစ်ပါသည်။

<https://www.jp-bank.japanpost.jp/>

広告承認番号：E250519-24728 2025年5月現在